

15 - The God of Death, Dune

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:58] ---

Hey, for what reason were we born?

[01:02] ---

Hey, for what reason did our lives cross?

[01:06] ---

*I'm scared because I don't know,
so I take your hand*

[01:11] ---

*Right now, I want you to
firmly squeeze mine back*

[01:24] ---

I try to escape this harrowing reality

[01:28] ---

*Everything I hoped for in my life
turned out to be an illusion*

[01:35] ---

*A flood of emotions,
struggles that lead me astray...*

[01:39] ---

*I just want to cling onto them
and move forward, forward!*

[01:42] ---

*On these shattered hills,
under a sky of rust,*

[01:46] ---

*you and I are fraught with
life like azure flowers*

[01:51] ---

*We dream that we're bubbles,
nestled together,*

[01:55] ---

and yet I'm not ready to wither yet!

[01:59] ---

Hey, for what reason were we born?

[02:03] ---

Hey, for what reason did our lives cross?

[02:07] ---

*I'm scared because I don't know,
so I take your hand*

[02:12] ---

*Right now, I want you to
firmly squeeze mine back*

[02:26] ---

"The God of Death, Dune"

[02:57] ---

Luna's blood...

[03:10] ---

These are the hands that killed Luna.

[03:22] ---

I don't get it.

[03:25] ---

What was I trying to grasp that day?

[03:31] ---

Who was I trying to...?

[03:49] ---

Are you all right?

[03:53] ---

Huh?

[03:54] ---

It's good if you are.

[03:58] ---

I haven't said a thing.

[04:03] ---

There are certain things that you
don't need to say to be understood.

[04:09] ---

Come on. There's no point wasting
time in such a depressing place.

[04:29] ---

Lyuze.

[04:31] ---

I'm fine.

[04:38] ---

Thank you.

[04:42] ---

I just lost my balance for a second.

[04:48] ---

It's strange having you look out for me.

[04:54] ---

I never asked permission
to travel alongside you.

[05:07] ---

They set off for someplace
and tried to get out of here.

[05:10] ---

But this land is dry and vast.
They're stuck here.

[05:15] ---

It's almost like a mass grave for robots.

[05:20] ---

I never thought I'd hear
you thinking about others.

[05:25] ---

That's what we all want, even the robots.

[05:29] ---

We want someone to think about us.

[05:40] ---

What is it?

[05:50] ---

That dark mound over there.

[06:16] ---

Is he dead?

[06:23] ---

No, not yet.

[06:29] ---

But he doesn't look like he'll last long.

[06:48] ---

I cannot die.

[06:50] ---

Not until these hands grasp something...

[06:57] ---

He lives...

[06:59] ---

Yes, he's fighting to stay alive.

[07:16] ---

Don't move!

[07:25] ---

He's blessed...

[07:27] ---

to have people at his
side in this wasteland.

[07:32] ---

Still...

[07:37] ---

What is he trying to attain?

[07:42] ---

Who is he fighting so
hard to stay alive for?

[07:53] ---

A life that feels it has to go on living.

[07:59] ---

He has a soul...

[08:04] ---

A soul that he mustn't allow to perish.

[08:12] ---

Lyuze, you should rest, too.

[08:16] ---

I'm fine.

[08:19] ---

I understand you less and less each day.

[08:24] ---

I used to think you lacked a soul,

[08:27] ---

and merely existed to fight.

[08:32] ---

I don't understand it either.

[08:36] ---

Maybe it's just...

[08:38] ---

When we find someone we have to protect,

[08:42] ---

we become weak.

[08:55] ---

Someone we have to protect...

[09:05] ---

Doesn't this feel great, Ohji?

[09:08] ---

It sure does.

[09:10] ---

I feel like I can do anything
today, for some reason!

[09:13] ---

What do you want to do, Ringo?

[09:19] ---

What about you?

[09:20] ---

Oh, good question.

[09:37] ---

Hey, Ringo.

[09:40] ---

I'm fine.

[09:43] ---

Don't you find it hard to
breathe if you do that?

[09:46] ---

I'm fine. The wind feels so nice!

[09:53] ---

Ringo...

[10:11] ---

It's so easy to move about
without that thing.

[10:14] ---

But it is getting a little hard to breathe.

[10:23] ---

I want to do everything I can for you.

[10:29] ---

That's all I desire in the world.

[10:34] ---

This feels great!

[10:43] ---

Did he die?

[10:53] ---

I must go on.

[11:02] ---

I want to go forth.

[11:07] ---

I want to grasp something with my hands.

[11:14] ---

What do you mean by "something"?

[11:19] ---

I don't know.

[11:25] ---

Why are you doing this?

[11:28] ---

Why are you trying to go on?

[11:31] ---

How can you even go on?

[11:34] ---

You don't know where that path leads.

[11:50] ---

Dune.

[11:57] ---

You know him?

[12:00] ---

He and my sister were Luna's bodyguards.

[12:05] ---

Luna's bodyguards?

[12:08] ---

The God of Death.

[12:12] ---

People feared that if you
looked him in the eye,

[12:15] ---

all you'd see was your own demise.

[12:18] ---

The mightiest man in the land...

[12:23] ---

The God of Death, Dune.

[12:28] ---

A God of Death who protected Luna?

[12:32] ---

He loved Luna more than anyone else.

[12:57] ---

Luna's protector: The God of Death, Dune.

[13:05] ---

So there is someone.

[13:09] ---

Someone who managed
to survive my onslaught

[13:12] ---

on the day I pushed
the limits of annihilation.

[13:26] ---

This man...

[13:28] ---

It's possible he's still
trying to protect Luna.

[14:05] ---

You're Casshern!

[14:10] ---

It's Casshern.

[14:11] ---

It's Casshern!

[14:14] ---

Don't get involved with me.

[14:17] ---

Devour Casshern!

[14:38] ---

Casshern!

[14:54] ---

Kill Casshern!

[14:58] ---

Casshern...

[15:22] ---

Lady Luna...

[15:26] ---

I am Casshern.

[15:31] ---

Casshern?

[15:41] ---

Lady Luna!

[16:03] ---

Dune...

[16:08] ---

You are no God of Death.

[16:11] ---

You are my guardian angel.

[16:18] ---

Dune, live on...

[16:41] ---

Dune.

[16:51] ---

My nemesis!

[17:03] ---

You are my nemesis!

[17:05] ---

The detestable enemy who
stole Lady Luna from me!

[17:13] ---

My nemesis!

[17:42] ---

Stop!

[17:43] ---

Stop this, both of you!

[17:46] ---

Lady Luna!

[17:54] ---

Why do this?

[17:56] ---

You survived. There's no
reason for you to fight now!

[18:03] ---

So why?

[18:25] ---

Lady... Luna...

[18:43] ---

More people praying to
survive will come to me today.

[19:03] ---

There are also some who blaze
their own path towards Ruin.

[19:19] ---

I'll never forgive you...

[19:27] ---

Stop this, Dune!

[19:29] ---

Stop trying to move!

[19:32] ---

You needn't protect her anymore.

[19:37] ---

Luna...

[19:39] ---

The Luna you loved is not dead.

[19:44] ---

She's alive.

[19:49] ---

Lady Luna... is alive?

[19:54] ---

That's right. She's alive.

[19:58] ---

She's living somewhere beyond these plains.

[20:05] ---

Don't cry, Dune.

[20:08] ---

I have to go on living.

[20:11] ---

For the sake of the dead as well.

[20:17] ---

Lady Luna.

[20:21] ---

That day, what I was trying to grasp...

[20:27] ---

It wasn't you.

[20:35] ---

My hands were seeking...

[20:48] ---

Lady Luna.

[21:01] ---

You know what, Ohji?

[21:03] ---

What I want to do...

[21:07] ---

is grant your wish.

[21:16] ---

Is that so?

[21:19] ---

That makes me smile.

[21:24] ---

You said that we become weak
when we find someone to protect.

[21:31] ---

But you're wrong.

[21:35] ---

When you find someone to protect,

[21:38] ---

you become gentle.

[21:46] ---

*What people seek in the
depths of despair and death...*

[21:51] ---

*might be the silhouettes
of the ones they love.*

[21:59] ---

I'll never see you again

[22:05] ---

I've already said my goodbyes

[22:11] ---

But I'm sure I'll look back sometimes

[22:18] ---

I'm still struggling someplace

[22:23] ---

And your voice will always echo about me,

[22:29] ---

guiding me and calming my doubts

[22:35] ---

*Will I always travel
alone, from here on out?*

[22:42] ---

Oh Lord, do you hear my prayers?

[22:49] ---

I want to be happy

[22:52] ---

I want to be unhappy

[22:55] ---

I don't want to feel alone

[22:58] ---

I want to feel isolated

[23:02] ---

I want to stay the way I am

[23:05] ---

I don't want to be the way I am

[23:08] ---

For the living contradiction that I am...

[23:20] ---

Please forgive me

[23:30] ---

There exists the one you must protect

[23:33] ---

in order for you to exist.

[23:36] ---

Next time: "For the Strength to Believe."

[23:40] ---

Revision #1

Created 2026-01-29 03:07:18 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 03:07:18 UTC by whimsee